

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 10 (1920)

Heft: 44

Artikel: Im Stöckli

Autor: Flückiger, W.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-643345>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

hest no viil ung'löschne Chalch in der (noch jung und feurig), Er ist e Chalch, er halchet nume, er verhalchet alls. In Begriffszusammenhang mit dem Baumaterial „Zimänt“ werden die bezeichnenden Ausdrücke: „Zimäntgrind“ (für Querkopf), „es Glesli Schnällziehende“ (für Branntwein) angeführt. Oder vom „Heu“ und der „Büni“ ist S. 211 die Rede. Die Erwähnung der Redewendungen: „si hei's Heu nid uf der gliche Büni“, „Heu vo der Büni ahe gä“, „Dez ist de Heu gnue ahe!“ ergibt sich zwanglos. Ebenso des humoristischen Wortspiels: „Heuschreden uf der Büni“ (Schreden beim Anblick des schwindenden Heus) oder der boshaften Anspruch: „es het es Unglück ggää: 's Heustödkli ist umg'heit. Wes nume grösser wär (nämlich 's Heustödkli)!“ Oder der noch boshafteren: „Si Chak ist iez afen übel zwäg: si cha nümmen uf em Heustöck lige, ohni daß si der Grind oder der Stiel drüber uus het.“ Wir überschauen in der Bedeutungsperspektive dieser Ausdrücke und Witze das ganze Leben des Kleinbauerleins mit seinen Nöten und Kümmernissen.

(Schluß folgt.)

* Die Illustrationen dieses Ausschnittes stammen aus dem Band „Lützelschlüch“.

Im Stödkli.

I.

Es ist im Stödkli gar so still
Und doch si heidi dinne.
Großkätti treit halt Finkeschueh,
Großmüetti het mit Lisme z'tue,
Het allergattig z'sinne.

Sie hei halt heidi gar so gern
Die glänzig Obefinne,
Sie schnyt a d'Wand ufs Hochzithbild
Fürrot, guldgelb, zletzt bleich und mild
Und ist derno verbrunne.

II.

Im Stödkli hei sie gäng derwyl
Wenn d'Großkäind öppis chäre,
S'Großmüetti het jo Zwetsche z'gä,
Der Netti ist go Bretter näh,
Er macht em Bueb e Bähre.

Wer gern sis Herz usschütte möcht
Geit nid vergebe zuehe.
Sie lose still und glette zwäg
Und wñse-n-us der Not e Wäg
Füruse und basuehe.

III.

Es ist im Stödkli öpper chrant,
S'Großmüetti lit im Stübli,
Sis Gsicht, sis Hoor si gar so bleich,
Es redt so lns, es redt so weich
Und stryghet s'Göttibüebli.

Der Netti schribt e Boge voll
Sis Testament, si Teilig.
Zeht sezt er ab, lösh't s'Liechtli us,
En Engel schwebt dürs Stübli us —
Im Stödkli isch es heilig.

W. Flüdiger.

Die ökonomische und gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Bern.

(Fortsetzung.)

Die Tätigkeit der Gesellschaft war von Anfang an durch den Umstand etwas gelähmt, daß ihr keine äußeren Machtmittel zur Verwirklichung der Ideen zur Verfügung

standen. Sie war eine private Gesellschaft, die es mit Leuten zu tun hatte, die nicht durchwegs von der Notwendigkeit der Reformen überzeugt waren. Die leitenden Persönlichkeiten der Gesellschaft vertrauten aber auf die Kraft der Idee und des Beispiels und haben sich darin nicht getäuscht. 1763 konnte Tschärner melden: „Wir haben täglich ge- gründeter Hoffnung, selbst unter dem Landpöbel und dem Bauernvolke, die Stärke des Exempels und der Gründe über den dummen oder hartnäckigen Gehorsam gegen die alten Gewohnheiten siegen zu sehen“. Immerhin, so weit wie die Zürcher konnten sich die Berner nicht aufraffen, auch Bauern unmittelbar als Mitglieder in die Gesellschaft aufzunehmen.

Für ihre Tätigkeit stellte die Gesellschaft ein Tätigkeitsprogramm auf. Der Schwerpunkt der Arbeit lag auf der Landwirtschaft. Daneben wollte man auch die Volkswohlfahrt und die Volkserziehung fördern, wie überhaupt das gesamte wirtschaftliche und soziale Leben in den Kreis der Bestrebungen gezogen wurde. Das Programm birgt eine Fülle von Gedanken, ist grobhartig in seiner Allseitigkeit. Als Grundlage der Tätigkeit war eine umfassende statistisch-wissenschaftliche Arbeit geplant, die genaue Kenntnisse des Schweizerlandes, seiner Naturgeschichte und seiner Bevölkerung vermitteln sollte. Was die Landwirtschaft betrifft, so richtete man in erster Linie die Blicke auf das unbebaute Land, die Gemeintristen, die Mäser, Torflager, Wälder, Alpen. Dann rückte die Gesellschaft mit einem Heer von Neuerungen für das bebauten Land auf, mit der Stallfütterung, der künstlichen Düngung, der Verbesserung der Maschinen, Aufhebung des Flurzwanges usw. Wein-, Hanf- und Flachsbau bedurften der Reorganisation. Die Viehzucht mußte in andere Bahnen geleitet werden. Es galt auch, den Lebensverhältnissen der Bauern, der Knechte, der Frauen und Kinder Aufmerksamkeit zu schenken. Auch Handwerk und Industrie mangelten der Unterstützung.

Nachdem das Programm aufgestellt war, hieß es, dafür zu sorgen, daß es nicht beim bloßen Buchstaben blieb. Spott und Unfeindungen blieben der Gesellschaft eben nicht erspart und die Neuerungen konnten nur langsam in die Köpfe der Bauern verpflanzt werden. „Man kann nicht verlangen, daß sich die Überzeugung so rasch unter einer ganzen Nation ausbreite. Die Nachkommen werden die Früchte der ökonomischen Wahrheit genießen“, sagte man sich ganz richtig.

Durch die Preisaufgaben wurde der Wetteifer ange- sporn. Die Zahl der Preisaufgaben schwankte jährlich zwischen zwei und vier. Theorie und Praxis fanden Berücksichtigung. Die Beurteilung wurde außerordentlich sorgfältig vorgenommen. Die prämierten Arbeiten wurden gedruckt und oft gratis in großer Masse verteilt. Dann wurden die Neuerungen auch von Mitgliedern, die Landgüter besaßen, erprobt und auf diese Weise den Bauern ein gutes Beispiel gegeben, das mehr wirkte, als lange Vorträge und Schriften. Tschärner konnte 1764 schreiben: „Die Gesellschaft ist von außen zu einem Bestande erwachsen, der, wenn er auch die Wünsche patriotischer Mitbürger noch nicht erfüllt hat, doch die Hoffnungen übertrifft. Die Neider sind besiegt, die Spötter schweigen, die Verächter staunen über den Zuwachs, der uns eher bemühet als vergnüget.“ Zu den Preisen kamen Prämien. Sie dienten zur Aufmunterung des Landvolkes. Prämien wurden verteilt für den größten Ertrag selbstgezogenen Flachs, an Spinnerinnen, Hefblerinnen, Weber, Bleicher, für Erfolge in der Baumwollbearbeitung, Gerberei, Schweinezucht usw. Viele kleine Leute finden sich unter den Prämiengewinnern, auch Frauen. Ihre Namen wurden von 1763 hinweg im „Hinkend Bot“ bekannt gemacht und dadurch stiegen Ansehen und Verbreitung der „Pratig“. 1765 verdankte Pfarrer Ris im Trachselwald im Auftrage der „Wäber und Spinnerinnen aus dem Emmental“ die Ausrichtung von Prämien.

(Schluß folgt.)